

# *CD-S1000*

## *Super Audio CD Player*



OWNER'S MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
使用说明书

# 高保真始于雅马哈

Yamaha 参与和钟情于音乐可以追溯到一个多世纪以前，我们在 1887 年的时候建成我国第一台簧风琴。现在我们是世界上领先的钢琴及其他乐器生产者，并广泛参与到关于音乐的其他活动中。我们制造专业录音设备，我们设计音乐厅并且协助艺术家在音乐会上配置和调谐音响环境和设备。

在很多方面，我们的音频装置等产品得益于这些丰富的知识和经验。我们推出第一台高保真电唱机是在 1955 年。此后我们是第一个提供批量生产高质量的音响设备的厂家之一，并推出了许多传奇的音响组件。

我们希望您享受真正的高保真 Yamaha Natural Sound。



## 卓越的音频成就

1920-  
1960s

1922: 我们推出了高质量的手摇式留声机。

从 1955 年起, 我们推出许多高保真组件, 其中包括电唱机, 调谐器, 综合放大器, 控制放大器, 功率放大器和扬声器。

NS-20 监控扬声器



NS-20



CA-1000

1970s

CA-1000 综合放大器

具有 A 级操作特色, CA-1000 为综合放大器奠定了标准。

NS-690 监控扬声器

NS-1000M 监控扬声器

一个真正的有传奇色彩的扬声器, 仍然为高保真爱好者所崇敬



NS-690



NS-1000M

B-1 功率放大器

创新的功率放大器, 在所有阶段均使用 FET

C-2 控制放大器

在米兰国际音乐节和高保真展上获得最高奖。



B-1



C-2

NS-10M 播音室监听机扬声器

成为世界上最热门的播音室监听机。

A-1 综合放大器

PX-1 电唱机

雅马哈的第一个线性循迹电唱机



PX-1



NS-10M

1980s

B-6 功率放大器

具有 X 电源和 X 放大器的金字塔形功率放大器

GT-2000/L 电唱机

嵌入 GT 概念的超精度重量播放机

CD-1 CD 播放机

第一个 CD 播放机的推出在 1983 年

B-2x 功率放大器

MX-10000 功率放大器和

CX-10000 控制放大器

重新定义了分离组件能力的放大器

100 周年纪念型号

AX-2000 综合放大器

高信噪比 (128 dB), 装备有数码直接功能



B-6



GT-2000



AX-2000



GT-CD1

1990s

GT-CD1 CD 播放机

具有集成的分离结构的顶部装载式播放机

MX-1 功率放大器和

CX-1 控制放大器

2000s

Soavo-1 和 Soavo-2 自然声扬声器系统

A-S2000 立体声放大器和

CD-S2000 超级音频 CD 播放机

A-S1000 立体声放大器和

CD-S1000 超级音频 CD 播放机



Soavo-1



Soavo-2

# CD-S1000

- ◆ 对称电路使用独立的左右电源电路以及孪生 DAC 结构以便得到完全独立的左右声道
- ◆ 对于数码和模拟电路，使用独立的电源变压器线圈
- ◆ 最新研发的高刚度无声装载机和高精度 CD 驱动器
- ◆ PURE DIRECT
- ◆ 来自超级音频 CD 的超级声音
- ◆ 最新研发的重量机脚可抑制震动

## ■ 提供的配件

请检查您收到了下列所有的部件。

- 电源线
- 遥控器
- 干电池 (AA, R6, UM-3) (×2)
- 音频针形缆线
- 安全手册

## 目录

|               |    |
|---------------|----|
| 控制钮和功能 .....  | 6  |
| 连接 .....      | 14 |
| 规格 .....      | 18 |
| 可播放碟片格式 ..... | 19 |
| 故障排除 .....    | 21 |

## ■ 关于本说明书

- \* 表示有关操作的提示。
- 本说明书是在产品生产之前印刷的。由于改进等原因，设计和规格可能会有部分变更。如果说明书和产品存在不同，以产品为准。
- 本说明书中图象的颜色也许与原物不同。
- 请阅读“安全手册”后使用本机。

# CD-S1000

## 控制钮和功能

在这部分，您将学会 CD-S1000 的控制和功能。

POWER  
ON



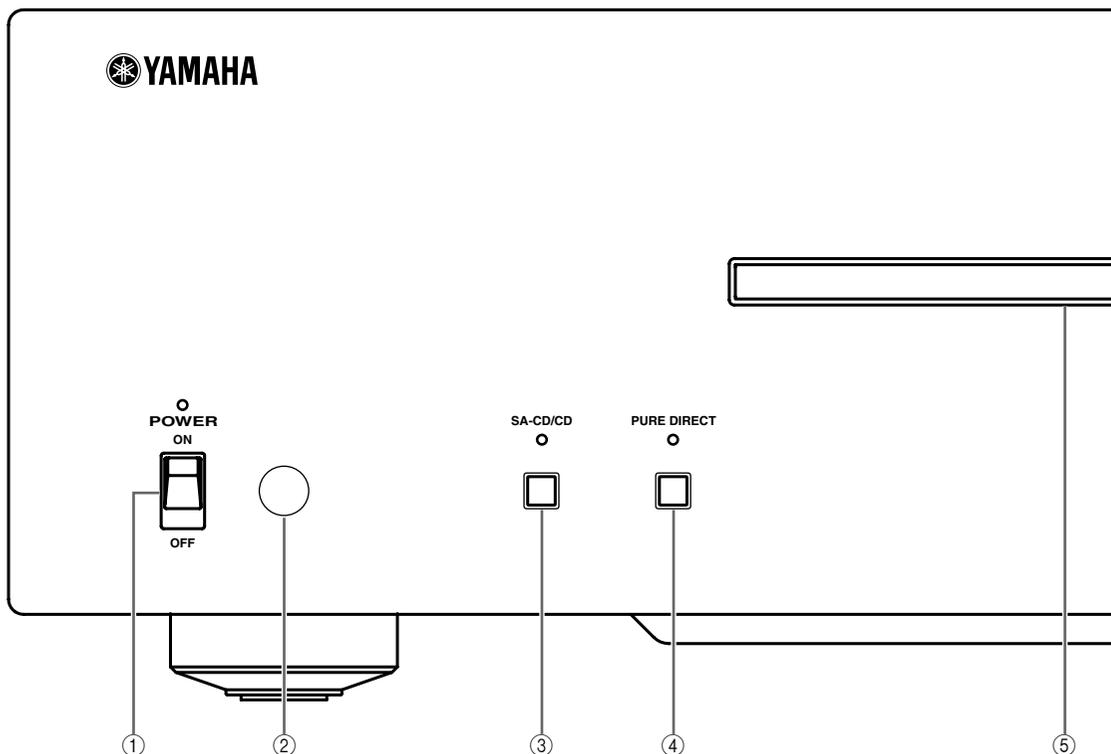
OFF

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO



SUPER AUDIO CD

## ■ 前面板



## ① POWER

按钮向上或向下，以开启或关闭本机。



- 当开启本机时，POWER 上面的指示器点亮。
- 如果有碟片置于碟片托盘中，当电源打开时会自动开始播放。

## ② 遥控器传感器

接收来自遥控器的信号。

## ③ SA-CD/CD

切换混合的 SA-CD 放音层，从 SA-CD 到 CD（请参阅第 19 页）。



- 当 SA-CD 层被选择时，在上方的 SA-CD/CD 指示器点亮。
- 即使您关闭本机，此设置仍然被保留。

## ④ PURE DIRECT

打开 PURE DIRECT 模式，改善音频质量。

当本机在 PURE DIRECT 模式：

- 在上方的 PURE DIRECT 指示器点亮。
- 在 OPTICAL DIGITAL OUT 和 COAXIAL DIGITAL OUT 插孔无音频信号输出（请参阅第 8 页）。
- 前面板显示器关闭，仅有最小需要的指示器或讯息显示。



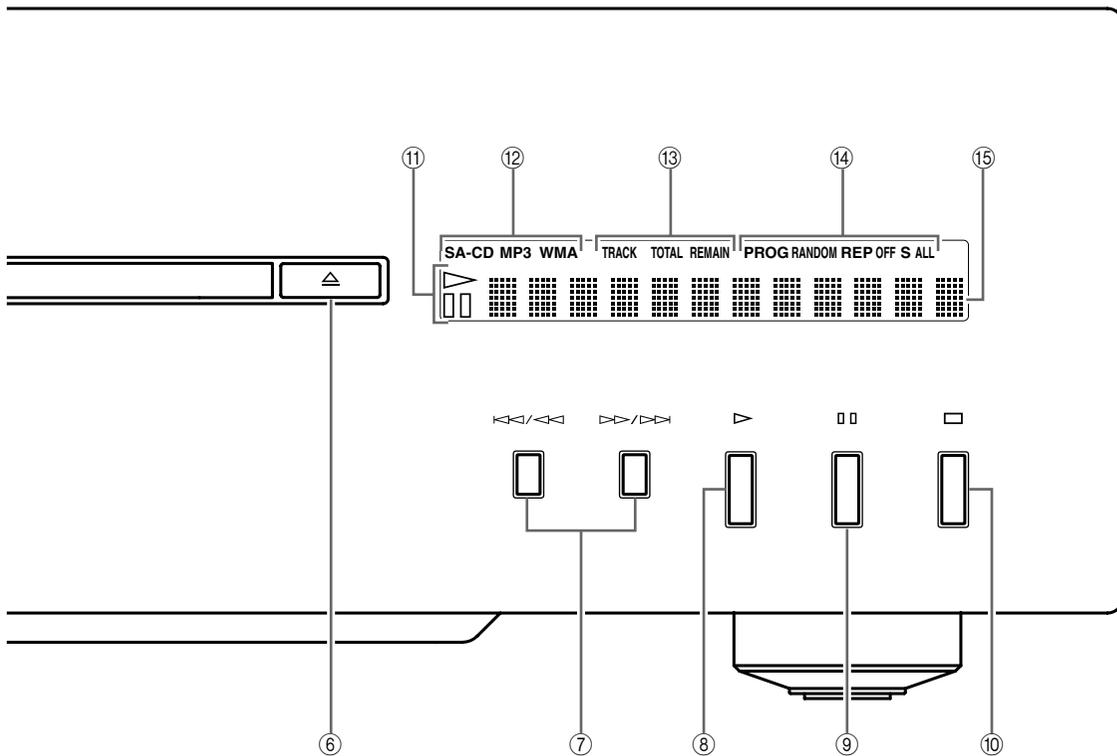
- 再次按下关闭 PURE DIRECT 模式。
- 即使您关闭本机，此设置仍然被保留。

## ⑤ 碟片托盘

装载碟片。

## 注

- 当选择超级音频 CD 播放机时，音频信号仅从 ANALOG OUT 插孔输出。
- 以 DSD 多声道格式录制的音频信号不能在本机播放。



⑥ ▲ (打开 / 关闭)

打开或关闭碟片托盘。



您也可以按以下方法关闭碟片托盘：

- 按前面板上或遥控器上的▶ (播放)，或轻推碟片托盘前缘。
- 按遥控器上的数字按钮。

⑦ ◀▶ (跳跃 / 向后搜索)，

▶▶ (跳跃 / 向前搜索)

▶▶▶▶：跳跃至下一曲目。

◀◀◀◀：跳回到当前曲目的开始。

◀◀◀◀ (两次)：跳跃至前一曲目。

按住◀◀◀◀或▶▶▶▶不放时向前 / 向后搜索。



每次您按住◀◀◀◀或▶▶▶▶，搜索速度增加 4 个水平。

⑧ ▶ (播放)

开始播放。

⑨ || (暂停)

暂停播放。按▶或||恢复播放。

⑩ □ (停止)

停止播放。

⑪ 播放状态指示器

当本机在播放或暂停模式下点亮。

⑫ 碟片类型指示器

指示碟片托盘中放置的碟片的类型。

⑬ 时间显示模式指示器

有关详情可参考“DISPLAY”(第 11 页)。

⑭ 播放模式指示器

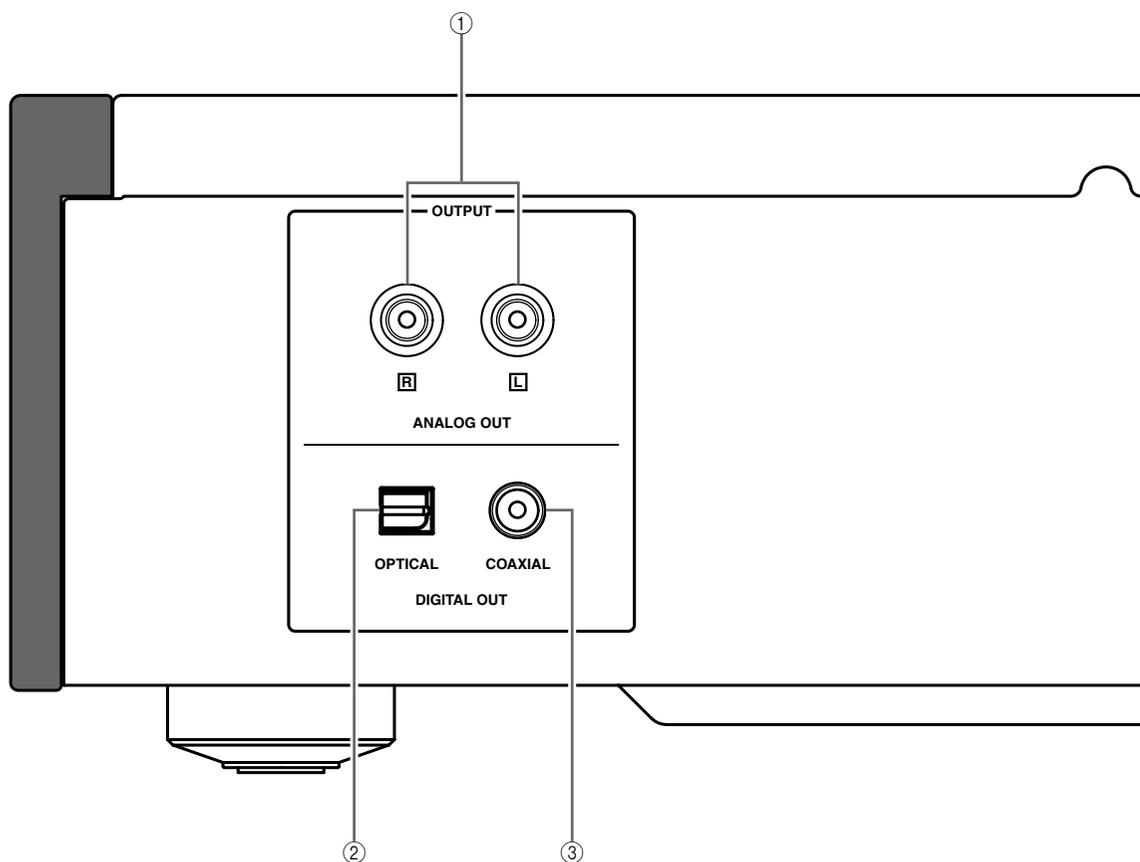
有关详情可参考“REPEAT”(第 10 页)，

“RANDOM”(第 11 页)，和“PROGRAM”(第 11 页)。

⑮ 多信息显示

有关 MP3/WMA 播放的更多信息，请参阅第 20 页。

## ■ 后部面板



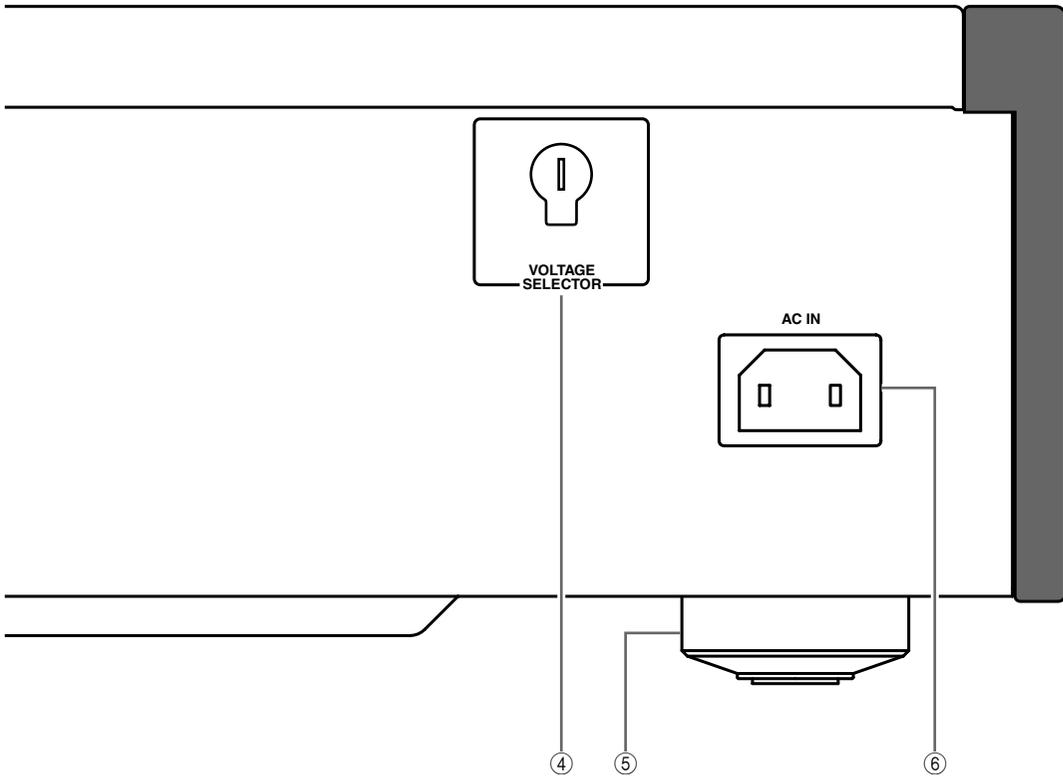
有关连接信息请参阅第 14 页。

- ① ANALOG OUT 插孔
- ② OPTICAL DIGITAL OUT 插孔
- ③ COAXIAL DIGITAL OUT 插孔

## 注

当选择超级音频 CD 播放机时，或 PURE DIRECT 模式打开时，音频信号仅从 ANALOG OUT 插孔输出。

(亚洲和通用型号)



④ VOLTAGE SELECTOR

(仅限亚洲和通用型号)

在您将电源插头插入墙壁的交流电源之前，本机后部面板上的 VOLTAGE SELECTOR 必须要根据您当地的主电压设置。

更多信息请参阅第 15 页。

⑤ 脚

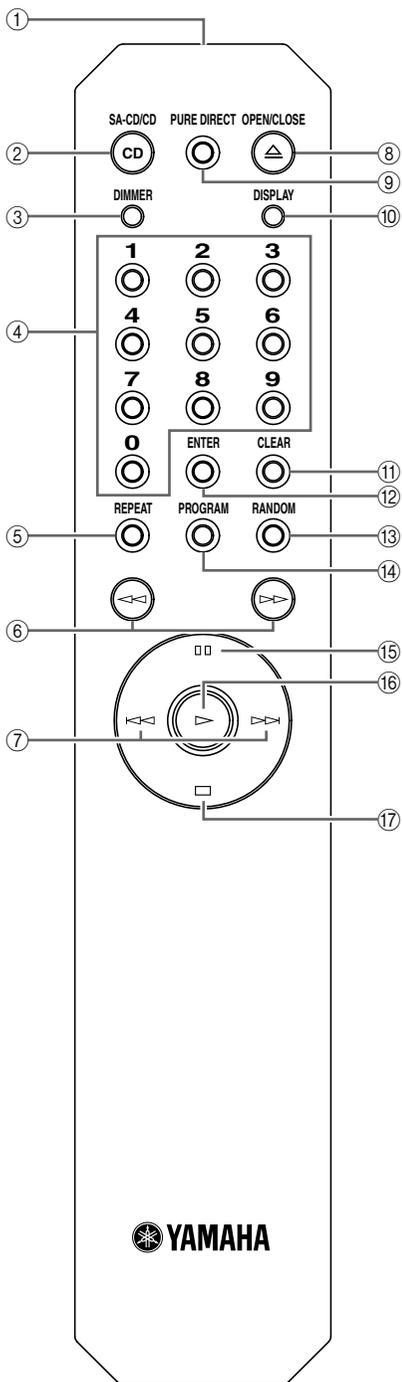
如果本机不牢固，你可以旋转它来调整脚的高度。

⑥ AC IN

利用这个端口插入附带的电源线。

有关连接信息请参阅第 15 页。

## ■ 遥控器



### ① 红外信号传送

传送红外信号到本机。

### ② SA-CD/CD

切换混合的 SA-CD 放音层，从 SA-CD 到 CD (请参阅第 19 页)。



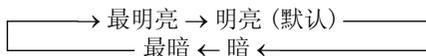
- 当 SA-CD 层被选择时，前部面板上的 SA-CD/CD 指示器点亮。
- 即使您关闭本机，此设置仍然被保留。

### 注

- 当播放超级音频 CD 播放机时，音频信号仅从 ANALOG OUT 插孔输出。
- 以 DSD 多声道格式录制的音频信号不能在本机播放。

### ③ DIMMER

选择前部面板显示器的亮度。每次您按 DIMMER，亮度水平按下列顺序改变。



即使您关闭本机，此设置仍然被保留。

### ④ 数字按钮

用来直接选择曲目。

### 注

这个操作在 MP3 或 WMA 碟片上无效。

### ⑤ REPEAT

重复播放单一曲目或全部曲目。在放音期间，每按 REPEAT 一次，重复播放模式的变化如下：

- REP S (单曲重复播放)：在到达当前曲目的末尾时，从开始重复播放当前曲目。
- REP ALL (全部重复播放)：在到达最后曲目的末尾时，从首个曲目的开始重复播放。

### 注

这个操作在 MP3 或 WMA 碟片上无效。

## ⑥ ◀◀ (向后搜索), ▶▶ (向前搜索)

向后 / 向前搜索曲目。



每次您按 ◀◀ 或 ▶▶, 搜索速度增加 4 个水平。

## ⑦ ◀▶ (向后跳跃), ▶▶ (向前跳跃)

▶▶: 跳跃至下一曲目。

◀▶: 跳回到当前曲目的开始。

◀▶ (两次): 跳跃至前一曲目。

## ⑧ OPEN/CLOSE

打开或关闭碟片托盘。

## ⑨ PURE DIRECT

打开 PURE DIRECT 模式, 改善音频质量。

当本机在 PURE DIRECT 模式:

- 在上方的 PURE DIRECT 指示器点亮。
- 在 OPTICAL DIGITAL OUT 和 COAXIAL DIGITAL OUT 插孔无音频信号输出 (请参阅第 8 页)。
- 前面板显示器关闭, 仅有最小需要的指示器或讯息显示。



即使您关闭本机, 此设置仍然被保留。

## ⑩ DISPLAY

切换时间显示。在放音期间, 每按 DISPLAY 一次, 时间显示变化如下:

- 当前曲目的经过时间 (缺省设置): 前面板显示器上的 TRACK 指示器点亮。
- 当前曲目的剩余时间: 前面板显示器上的 TRACK 和 REMAIN 指示器点亮。
- 碟片的总剩余时间: 前面板显示器上的 TOTAL 和 REMAIN 指示器点亮。

## ⑪ CLEAR

当本机在程序编辑模式下删除最后被编程的曲目。参考本页的“程序播放”。



当播放停止时, 您可以删除所有被编程的曲目。

## ⑫ ENTER

当您编程曲目时确认输入的曲目号码。

## ⑬ RANDOM

打开或关闭随机播放模式。

### 注

- 这个操作在 MP3 或 WMA 碟片上无效。
- 在播放停止或碟片弹出时, 随机播放模式被取消。

## ⑭ PROGRAM

打开或关闭程序播放模式。参考本页的“程序播放”。

## ⑮ ⏸ (暂停)

暂停播放。按 ▶▶ 或 ⏸ 恢复播放。

## ⑯ ▶ (播放)

开始播放。

## ⑰ □ (停止)

停止播放。

有关 MP3/WMA 播放的更多信息, 请参阅第 20 页。

## ■ 程序播放

在程序播放模式中, 您可以按程序的顺序播放曲目。

### 注

- 这个操作在 MP3 或 WMA 碟片上无效。
- 当碟片弹出或本机被关闭时, 程序播放模式被取消。

### 1 当播放被停止时按 PROGRAM。

本机设置为程序编辑模式。

### 2 使用数字按钮和 ENTER 选择一个曲目。

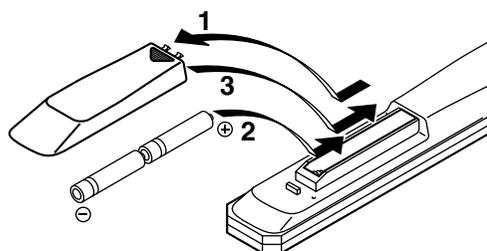
### 3 重复步骤 2, 编程下一个曲目。

您最多可以编程 24 个曲目。

### 4 按 ▶。

从编程顺序的开始播放。

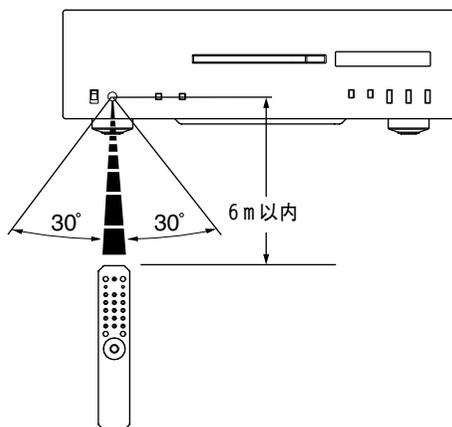
### ■ 安装遥控器电池



- 1 按下▼部分，滑出电池仓盖。
- 2 请按照位于电池舱内侧的极性标记（+ 和 -），插入两节随机附带的电池（AA，R6，UM-3）。
- 3 滑动舱盖直到它返回原位。

### ■ 使用遥控器

遥控器发射一道有方向性的红外线光束。  
在操作本机期间，请确保遥控器直接对准前部面板上的遥控器传感器。



# CD-S1000 连接

在这个部分，您将建立 CD-S1000 和您的放大器之间的连接。

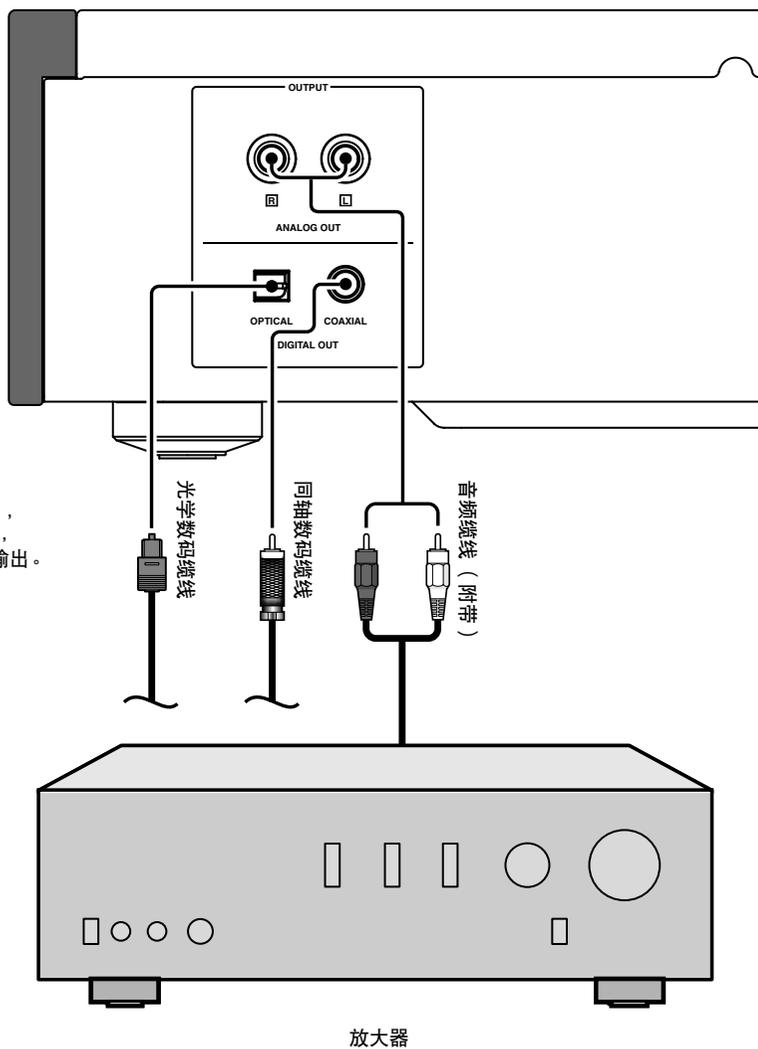
  
ANALOG OUT

  
OPTICAL

  
COAXIAL

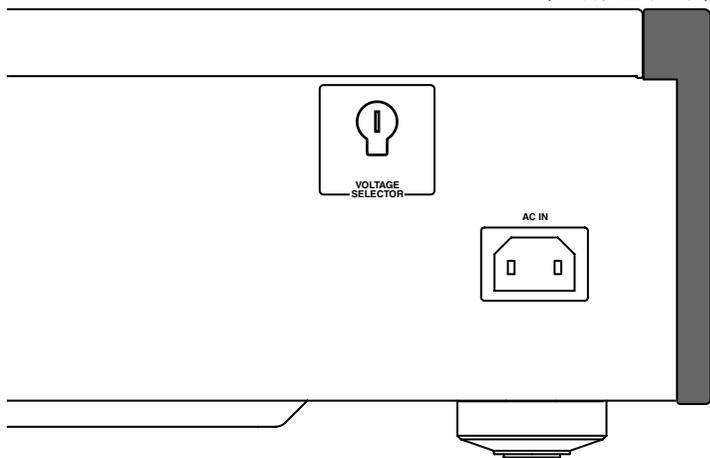
DIGITAL

当选择超级音频 CD 播放机时，  
或 PURE DIRECT 模式打开时，  
音频信号仅从 ANALOG OUT 插孔输出。



OPTIC

(亚洲和通用型号)



■ VOLTAGE SELECTOR (仅限亚洲和通用型号)

**警告**

在您将电源插头插入墙壁的交流电源之前，本机后部面板上的 VOLTAGE SELECTOR 必须要根据您当地的主电压设置。不妥当的 VOLTAGE SELECTOR 设置将会损坏本机并可能造成火灾。

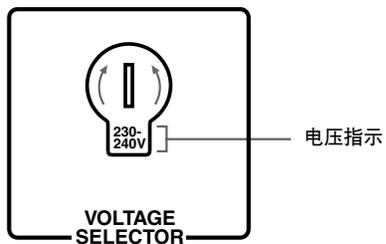
使用平板螺丝刀顺时针或逆时针旋转 VOLTAGE SELECTOR。

电压如下：

.....AC 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz

■ 连接电源线

当所有连接完成时，在 AC IN 插座插入电源线，然后在交流电源插座上插上电源线。



## ■ CD-S1000 输入 / 输出表

| 输出插孔                                  | 碟片 | SA-CD    |          |      | CD | MP3/WMA | 注                                |
|---------------------------------------|----|----------|----------|------|----|---------|----------------------------------|
|                                       |    | DSD 立体声层 | DSD 多声道层 | CD 层 |    |         |                                  |
| ANALOG OUT                            |    | ✓        | -        | ✓    | ✓  | ✓       |                                  |
| DIGITAL OUT<br>(OPTICAL 和<br>COAXIAL) |    | -        | -        | ✓    | ✓  | ✓       | 当本机在 PURE DIRECT 模式时，<br>没有信号输出。 |



**音频部分**

- 频率响应
  - SA-CD ..... 2 Hz 到 50 kHz (-3 dB)
  - CD ..... 2 Hz 到 20 kHz
- 总谐波失真 (1 kHz)
  - SA-CD, CD ..... 0.002% 或更小
- 信噪比 (IHF-A 网络) ..... 113 dB 或更高
- 动态范围
  - SA-CD ..... 105 dB 或更高
  - CD ..... 100 dB 或更高
- 输出电平 (1 kHz, 0 dB) .....  $2.0 \pm 0.3$  V

**激光器性能**

- 类型
  - SA-CD ..... 半导体激光器 (AlGaInP)
  - CD ..... 半导体激光器 (AlGaAs)
- 波长
  - SA-CD ..... 650 nm
  - CD ..... 780 nm
- 输出功率
  - SA-CD ..... 5 mW (最大)
  - CD ..... 7 mW (最大)

**一般**

- 电源
  - [ 美国和加拿大型号 ] ..... AC 120 V, 60 Hz
  - [ 亚洲和通用型号 ]  
..... AC 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz
  - [ 中国型号 ] ..... AC 220 V, 50 Hz
  - [ 韩国型号 ] ..... AC 220 V, 60 Hz
  - [ 澳大利亚型号 ] ..... AC 240 V, 50 Hz
  - [ 英国和欧洲型号 ] ..... AC 230 V, 50 Hz
- 功率消耗 ..... 30 W
- 断态功耗 ..... 0 W
- 尺寸 (宽 × 高 × 深) ..... 435 x 137 x 440 mm
- 重量 ..... 15 公斤

\* 规格时有变化, 恕不另行通知。

**本机的维护保养**

当您擦拭本机时, 请不要使用化学溶剂 (包含酒精或稀释剂等); 这可能损害表面漆层。用干净, 干燥的布。对于深层污垢, 请用软布浸稀释的洗涤剂, 拧出来, 然后再用布清洁本机。

因为侧面板的木头膨胀和收缩, 螺钉也许会松动。在这种情况下, 拧紧螺钉。

## ■ 支持的碟片类型

本机所能播放的光碟附有如下所示的标记。不要在本机中尝试加载任何其他类型的碟片。本机还可以播放 8 cm 的光碟。

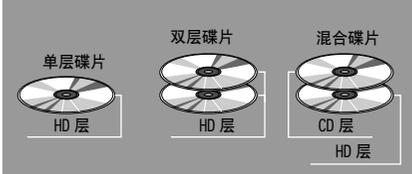
### 超级音频 CD



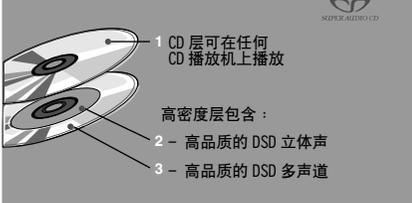
SUPER AUDIO CD

音频格式基于当前的光盘标准，但包含更大的信息量，可提供更高品质的音响。有三种类型的碟片：单层、双层和混合碟片。混合碟片可以在常规光盘播放机以及超级音频光盘播放机中播放，因为它既包含标准音频光盘又包含超级音频光盘的两种信息。

超级音频碟片类型



混合超级音频 CD 碟片



### 注

- 本机不在前面板显示器上显示碟片中包含的文本数据。
- 以 DSD 多声道格式录制的音频信号不能在本机播放。

### 光碟（数字音频）



最普及的市面出售的音频 CD 碟片。

### CD-R，CD-RW 数字音频碟片



通过复制到 CD-R 或 CD-RW（包含 MP3 或 WMA 格式文件）所制作的音乐 CD。

### 注

- 请务必使用可靠厂商制造的 CD-R 或 CD-RW 碟片。
- 请务必使用在碟片或碟片盒上至少有以下标注之一的 CD-R 或 CD-RW 碟片。
  - FOR CONSUMER
  - FOR CONSUMER USE
  - FOR MUSIC USE ONLY
- 请务必使用一个封尾的 CD-R 或 CD-RW 碟片。

### CD-TEXT 碟片



记录有文本数据（曲集标题，曲目标题和艺术家名称等）的碟片。本机兼容 CD-TEXT 碟片的音频播放。

### 注

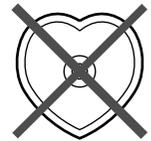
本机不在前面板显示器上显示碟片中包含的文本数据。

### 注：

本机也许不能播放某些 CD-RW 碟片以及未能正确记录的光盘。

### 为了防止本机出现故障：

- 请不要使用任何市售的非标准的碟片（心形等）因为有可能损坏本机。
- 请不要使用贴有胶带，贴片或浆糊的碟片。这样的碟片可能陷入本机或造成本机的损坏。



# 可播放碟片格式

## ■ 关于 MP3 和 WMA 碟片

您可以象播放一般音乐 CD 一样，播放记录在 CD-R 或 CD-RW 上的 MP3 和 WMA 文件。

### MP3

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) 是一个标准技术，压缩音频序列到小尺寸文件的一种格式。但是，在播放时可以保持原有的优良音质。

### 注

- 本机按字母数字排列的顺序播放 MP3 文件。
- 最多认可 648 个文件夹和文件（混合）和 299 个文件夹；但是，因为目录结构的原因，某些文件夹和文件也许不能识别。
- 根据录制条件，例如录制软件的设置，本机可能无法播放碟片，或按照记录的顺序播放文件。
- 本机兼容在 44.1 kHz 的取样频率。
- 本机兼容的比特率为 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256 或 320 kbps。不支持可变比特率。
- 碟片必须兼容 ISO9660。
- 在本机上不显示文件中包含的文本数据。

### WMA

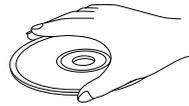
WMA (Windows Media Audio) 是一个和 MP3 相似，编码数字音频文件的微软文件格式；WMA 压缩文件时比 MP3 的压缩比率更大。

### 注

- 本机按字母数字排列的顺序播放 WMA 文件。
- 最多认可 648 个文件夹和文件（混合）和 299 个文件夹；但是，因为目录结构的原因，某些文件夹和文件也许不能识别。
- 根据录制条件，例如录制软件的设置，本机可能无法播放碟片，或按照记录的顺序播放文件。
- 本机兼容在 44.1 kHz 的取样频率。
- 本机兼容的比特率为 48, 64, 80, 96, 128, 160 或 192 kbps。不支持可变比特率。
- 碟片必须兼容 ISO9660。
- 在本机上无法播放被版权保护的 WMA 文件。
- 在本机上不显示文件中包含的文本数据。

## ■ 光碟保养须知

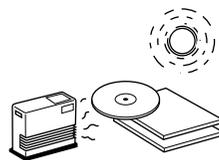
- 要始终小心保养碟片使其表面没有划痕。



- 碟片在播放期间很少会被损坏，但握持碟片造成的碟片表面损坏会对光盘播放产生不利影响。
- 一定要使用软头笔或类似的书写工具在碟片上编写标签。不要使用圆珠笔，铅笔或其他硬质书写工具，因为这些可能会损坏碟片并影响碟片的播放。
- 不要弯曲碟片。
- 当不使用碟片时，请将它从本机中取出并将其保存在适当的盒套中。
- 当取出或保管碟片时，小心不要划伤播放面。
- 光碟的播放不会受小颗粒灰尘或指纹的影响，但即使如此也要保持其清洁。使用干净的干布匹擦拭碟片。不要以圆周方向擦拭碟片表面，而是由中心以直线向外擦拭。



- 不要尝试使用任何类型的光盘清洁剂，记录喷雾，防静电喷雾或液体，或任何其他化学液体清洁碟片表面，因为这些物质可能造成碟片表面不可弥补的损坏。
- 不要将碟片长时间暴露在阳光，高温或高湿度环境下，因为在这些环境中会使碟片变形或损坏。



- 要播放 8 cm 的光碟时，请把它放在碟片托盘中凹下的地方。不要将常规的 12 cm CD 叠放在 8 cm CD 之上。

如果本机工作不正常时，请参阅下面的表格。如果您遇到的问题没有列在下面，或如果下面给出的指导不起作用，请将本机关闭，拔下电源导线，并就近联络 Yamaha 的经销商或服务中心。

| 问题                           | 原因   | 措施                                 | 参考页码 |
|------------------------------|--|------------------------------------|------|
| 本机开启失败。                      | 交流电源线没有连接到后面板的 AC IN 插口，或没有插入墙壁上的 AC 电源插座。 | 请牢靠连接电源线。                          | 15   |
| 碟片托盘无法完全关闭。                  | 外来物体阻隔托盘。                                  | 仔细检查碟片托盘，去除异物。                     | —    |
| 不开始播放。                       | 碟片受损。                                      | 仔细检查碟片，如果需要，更换它。                   | —    |
|                              | 激光传感器受潮。                                   | 打开电源开关後，等待 20 到 30 分钟之後，再尝试播放一张碟片。 | —    |
|                              | 碟片放置颠倒。                                    | 标签面向上重新装入碟片。                       | —    |
|                              | 碟片变脏。                                      | 清洁碟片。                              | 20   |
|                              | 本机不兼容 MP3 或 WMA 格式。                        | 使用本机可播放的正确录制的碟片替换。                 | 20   |
|                              | CD-RW（可重写）碟片没有被正确录制。                       | 使用本机可播放的正确录制的碟片替换。                 | 19   |
|                              | 碟片是本机无法播放的非标准碟片。                           | 使用本机可播放的正确录制的碟片替换。                 | 19   |
| 播放延迟，或在错误的地方开始。              | 碟片也许被划伤或损坏。                                | 仔细检查碟片，如果需要，更换它。                   | 20   |
| 无声音。                         | 输出缆线连接不正确。                                 | 请正确连接导线。如果问题仍然存在，导线可能有故障。          | 14   |
|                              | 放大器操作不正确。                                  | 设置放大器操作开关到正确的输入选择。                 | —    |
| 连接到 DIGITAL OUT 插孔的组件的声音未播放。 | PURE DIRECT 被开启。                           | 关闭 PURE DIRECT。或进行模拟连接。            | 6    |
|                              | 超级音频 CD 播放机在播放。                            | 切换播放层。或进行模拟连接。                     | 6,10 |
| 声音“跳跃”。                      | 本机受到振动或撞击。                                 | 重新放置本机。                            | —    |
|                              | 碟片变脏。                                      | 清洁碟片。                              | 20   |
| 有“嗡嗡声”。                      | 缆线连接不正确。                                   | 牢固连接音频缆线。如果问题仍然存在，导线可能有故障。         | 14   |
| 有来自附近调谐器的噪音。                 | 调谐器太靠近本机。                                  | 移动调谐器远离本机。                         | —    |
| 有来自碟片托盘内部的噪音。                | 碟片也许被弯曲。                                   | 更换碟片。                              | —    |

# CD-S1000 故障排除

| 问题             | 原因                              | 措施                                     | 参考页码 |
|----------------|---------------------------------|--|------|
| 遥控器不能正常工作或起作用。 | 距离或角度错误。                        | 遥控器在最大为 6m 米的范围内起作用，且不能偏离前部面板轴心超过 30°。 | 12   |
|                | 直射阳光或光照（来自逆变器型荧光灯）影响了本机的遥控器传感器。 | 重新放置本机。                                | —    |
|                | 电池微弱。                           | 更换所有电池。                                | 12   |

